



Actividades Bilingües para la casa

¡Bienvenidos!



Lydia Breiseth

Directora, Colorín Colorado



Sobre Colorín Colorado



Apoyo escolar

Enseñanza de los
estudiantes bilingües

Para Familias

Libros & Autores

Videos

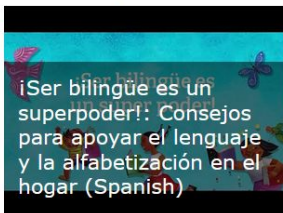
Más recursos



Aprender a leer: Guía para las familias



Videos presentados



Vea más videos

- Proyecto bilingüe de la prensa pública
- WETA (PBS, Arlington, VA)
- Y colorín colorado...



Introducciones

- Su nombre
- Las edades de sus hijos
- Pregunta especial





Preguntas frecuentes



Pregunta

Aún estoy aprendiendo inglés. ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo/a en su aprendizaje?





La respuesta:

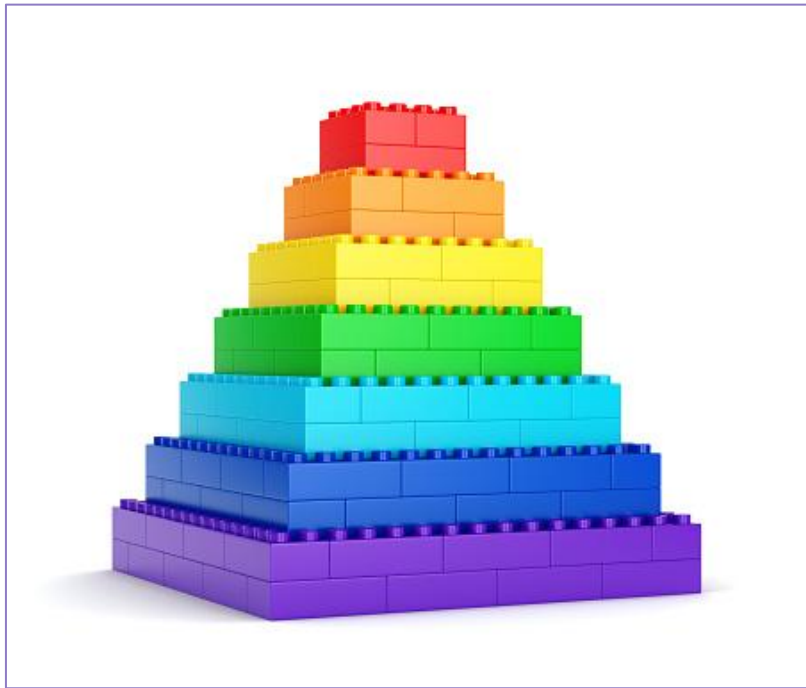
- Hablar su idioma hogareño.
- Es uno de los recursos más valorables de sus hijos – en cada edad.
- Hablar con los maestros de su hijo/a.





El valor de su idioma

¡También construye una
base fuerte para
aprender otros idiomas!





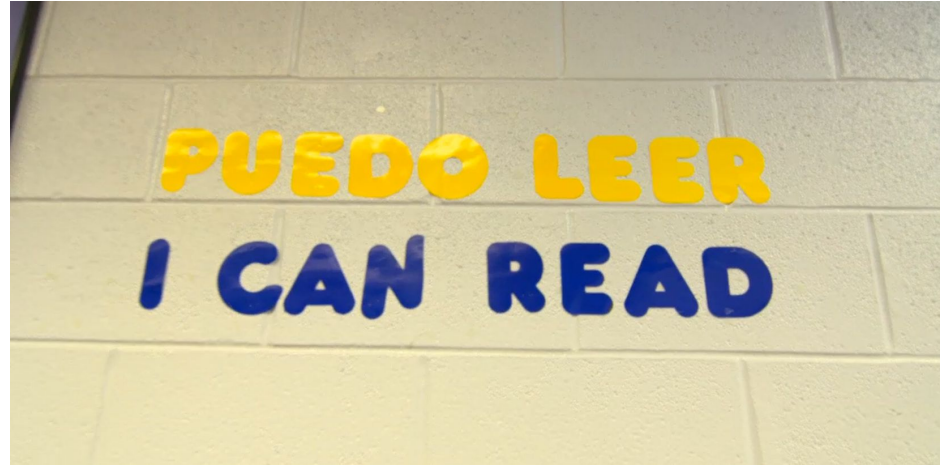
Consejos de una experta



Ser Bilingüe



Hablar su idioma es
un regalo para sus
hijos.



Los beneficios de ser bilingüe

- Conexiones familiares
- La cultura
- La identidad
- El empleo
- Viajar
- Salud del cerebro





“Ser bilingüe vale por dos.”





Conexiones Comunitarias

- Las bibliotecas
- Los museos
- Las embajadas
- Los festivales

MAR
18

Wed, 6:30pm - 7:00pm **In-Person**

Central Library, Quincy Room

[Show more dates >>](#)

Cuentos en pijama para niños / Pajama Storytime for Children



Para familias con niños de 0 a 5 años / For families with children ages 0 - 5 Cuentos en pijama para niños / Pajama Storytime for Children es una hora de cuentos bilingüe en...

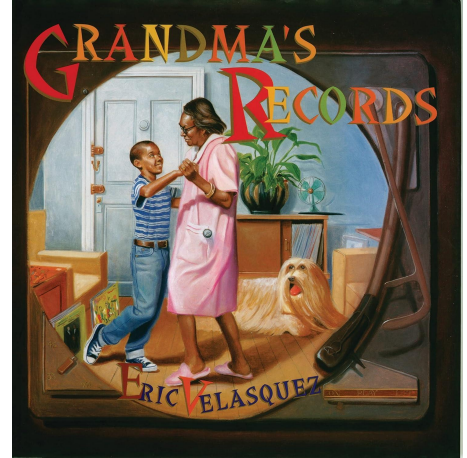
Events for Babies and Presch...

Storytime & Play

...

La Música

- 123 Andrés
- José-Luis Orozco
- Canticos
- Los libros





Pregunta

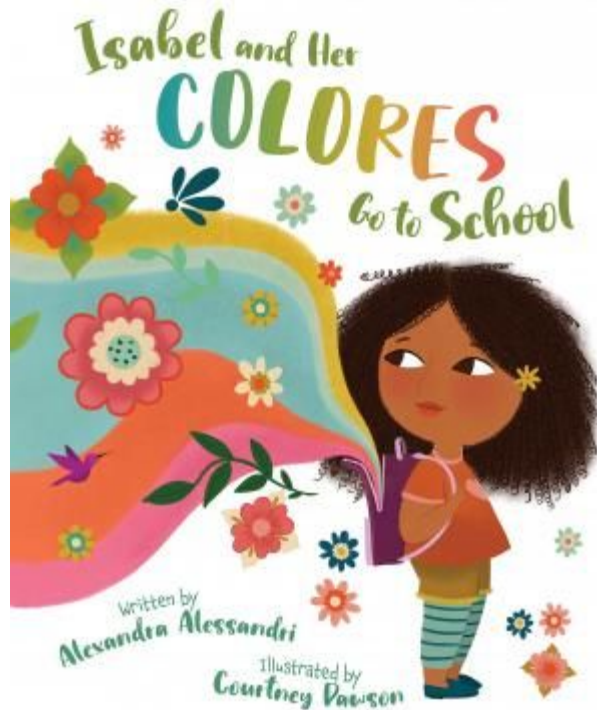
Mi hija mezcla sus idiomas. ¿Es una señal de confusión?





La respuesta

- ¡No – es muy común! Hay una palabra para eso: *translenguaje*.
- Hay muchos libros que mezclan los idiomas también.





Pregunta

Hablamos más el inglés en la casa. ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo(a) para aprender nuestro idioma?





La respuesta

Hay muchas cosas:

- Conectarse con la familia
- Escuchar la música
- Buscar eventos
- Aprender juntos





La respuesta (cont.)

- Mantenga la empatía.
- Los asuntos sobre el lenguaje pueden ser complicados y traumáticos.
- Pero...nunca es tarde para empezar.



"A los 17 años, escribo, pienso y hasta sueño en inglés," escribe Ashally De La Cruz.
| (peepo / Getty Images)

FIRST PERSON

EN ESPAÑOL

ENGLISH LANGUAGE

LEARNERS

**Perder mi español es como
perder parte de quien soy**

[Home](#)[About Us ▾](#)[Our Work ▾](#)[Resources ▾](#)[Contact Us](#)[Donate](#)

Helping children with
bilingualism in their
bones stay connected
to heritage languages
and culture.

[About Us](#)



Pregunta

A mis hijos, no les interesa aprender nuestro idioma. ¿Qué podemos hacer?





La respuesta:

- Ser paciente
- Seguir hablando su idioma
- Hablar sobre los beneficios de ser bilingüe
- Celebrar su cultura





Conversar

¿Cuáles son las
barreras en aprender
el idioma hogareño?



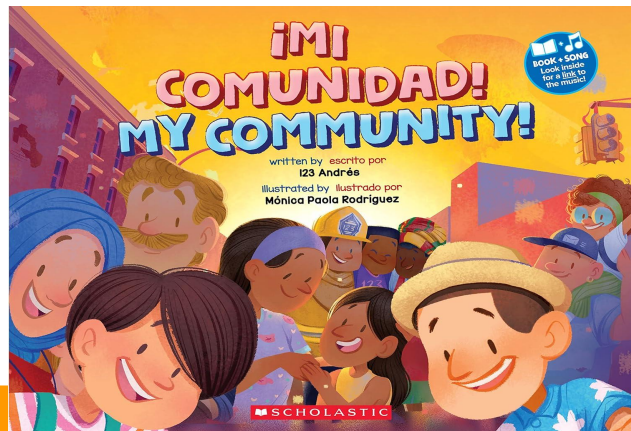
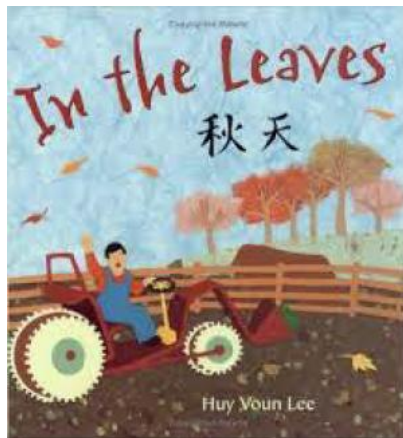


Los libros bilingües

Libros Bilingües

Dos idiomas

- En la misma página
- En páginas opuestas
- Dos libros en uno



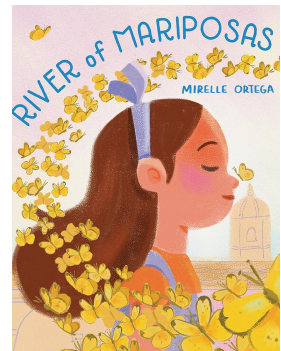
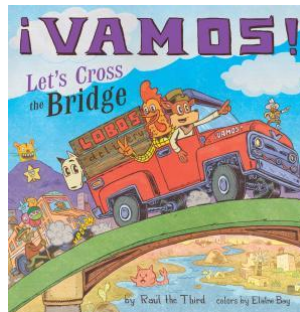
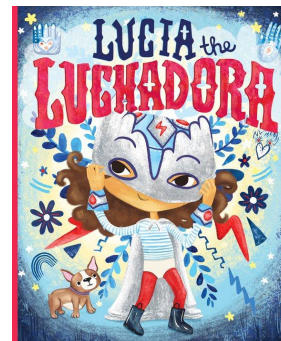
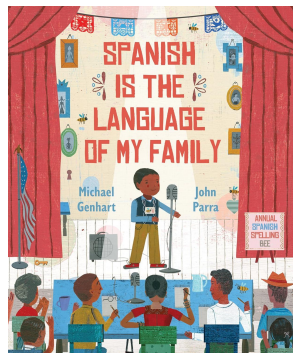
Libros en Español

- Un idioma, español
- Tal vez en inglés también



Libros con Vocabulario en Español

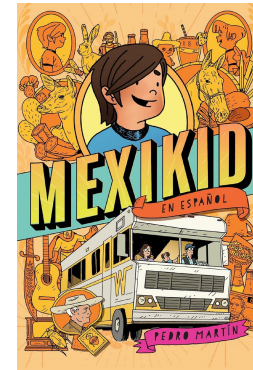
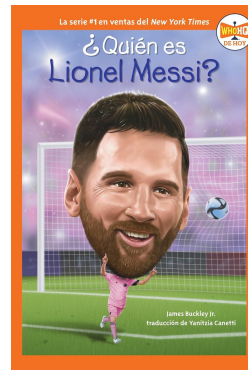
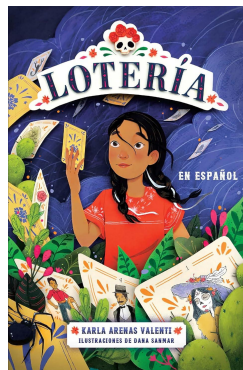
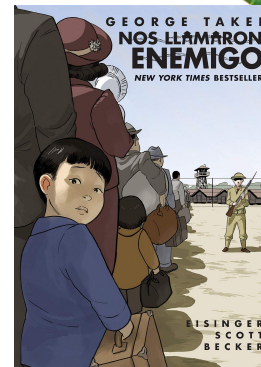
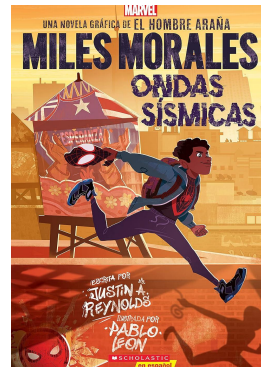
Escritos en inglés con
palabras en español





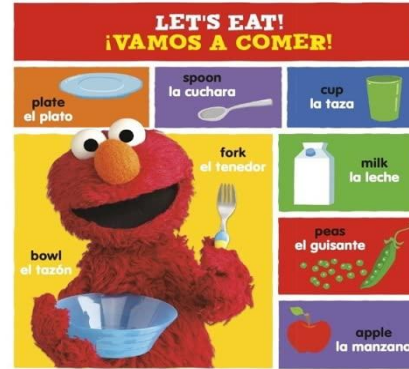
Libros para Jóvenes

- Ficción
- Novelas gráficas
- Non-ficción
- Ficción histórica



¿Dónde encuentro libros bilingües?

- En la biblioteca escolar
- En la feria de libros
- En la biblioteca pública
- En la librería
- En los libros digitales / de audio





¡Nuevo! Buscador de Libros

Libros organizados por:

- Idioma
- Edad
- Tema
- Premio

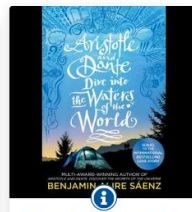


A Girl Named Rosita

Anika Aldamuy Denise

Age Level: 6-9

Language: Spanish



Aristotle and Dante Dive Into the Waters of the World

Benjamin Alire Sáenz

Age Level: Young Adult

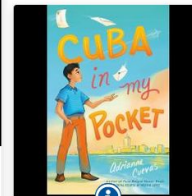


Courageous History Makers

Naibe Reynoso

Age Level: 6-9

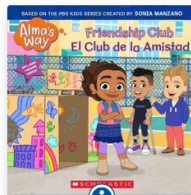
Language: Spanish, Spanish (Bilingual Eng/Sp)



Cuba in My Pocket

Adrianna Cuevas

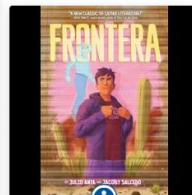
Age Level: Middle Grade



Friendship Club / El Club de la Amistad

Gabrielle Reyes

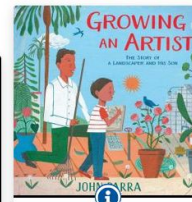
Age Level: 6-9



Frontera

Julio Anta

Age Level: Young Adult



Growing An Artist: The Story of a Landscaper and His Son

John Parra

Age Level: 6-9

Language: Spanish



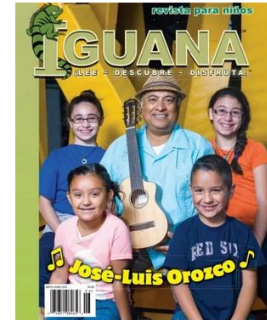
Miles Morales: Shock Waves (Graphic Novel)

Justin A. Reynolds

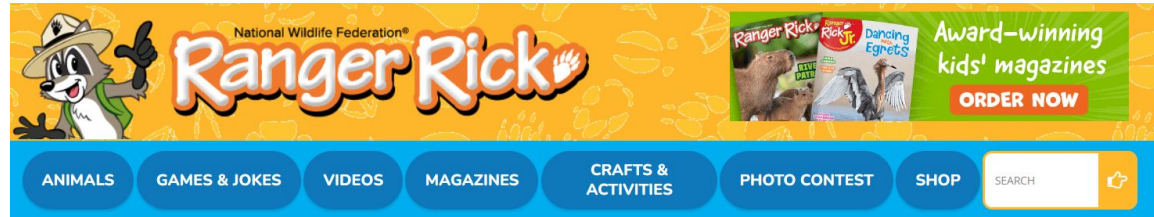
Age Level: 9-12, Middle Grade

Revistas

- High Five Bilingüe
- Explora
- Scholastic Classroom
- Fuera de publicación:
 - IGUANA
 - Ladybug en español

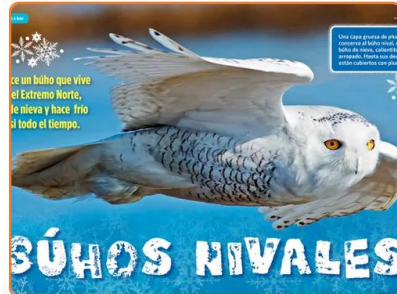


En Internet



Home > Search > spanish

Search Results for spanish



Snowy Owls – Spanish Translation

Hola! Each month, a new Ranger Rick Jr. article will be available in Spanish. This month, read about snowy owls: "BÚHOS NIVALES." ...

ANIMAL STORIES

BIRDS

owl, owls, snowy owl, snowy owls, spanish



¿Cómo utilizo los libros bilingües?

Su hijo(a) puede:

- Buscar una letra especial
- Leer las palabras
- Buscar palabras que conocen
- Enseñar una palabra nueva
- Leer en alta voz



Leer Libros Bilingües

Pueden:

- Alternar en leer.
- Leer el libro en un idioma y después en otro.
- Hablar de las formas diferentes de expresarse.
- Hacer una búsqueda:
 - “Indicame la palabra 'agua'.”



Escucharle leer en voz alta

Su hijo(a) puede leer:

- Libros
- Revistas
- Libros escolares
- Comicas / novelas gráficas





Videos Sobre la Lectura Familiar



Family Literacy Tips for Babies: Singing Songs and Nursery Rhymes

Share this video:



Family Literacy Tips for Young Children: Talking Together

Share this video:



Family Literacy Tips: Talking About Picture Books

Share this video:



Family Literacy Tips: Early Print Awareness

Share this video:



Family Literacy Tips: Reading to Your Children in Your Home Language

Share this video:



Family Literacy Tips for Older Children and Teens: A Lifelong Love of Reading

Share this video:





Aprender a Leer: Guía Familiar



Preescolar



Jardín de
infantes



Primer grado



Segundo grado



¡Ser Bilingüe es un Superpoder!

Aprenda cómo puede ayudar a su hijo(a) a aprender a leer celebrando su idioma y cultura en casa.



Consejos para Familias



ESPAÑOL/SPANISH

CONSEJOS PARA FAMILIAS

Ayude a su niño a aprender a leer

Los maestros de sus hijos están trabajando duro para enseñarles a leer. Hay muchas cosas que las familias pueden hacer en casa que también les ayudarán. ¡He aquí algunas ideas para empezar!

1

Hablen con su niño en su idioma de origen.
Los niños son capaces de aprender muchos idiomas a la vez. El uso de su idioma de origen no lo confundirá, incluso si ellos hablan en inglés.

2

Hablen con su niño sobre los beneficios de ser bilingüe:

- una fuerte conexión con la familia y la cultura
- más oportunidades para la educación, las carreras y los viajes
- beneficios de por vida para el cerebro

3

Compartan historias, canciones, juegos y rimas de su cultura.
¡A los niños les encantan las historias! Compartan historias familiares, así como canciones, juegos y rimas de su niñez.

4

Compartan tradiciones y recetas especiales de casa.
Hable sobre tradiciones importantes de su cultura y elija algunas recetas especiales para preparar juntos.

5

Hablen con su niño acerca de su día.
Pídanle que les cuente algo que disfrutó, algo que les resultó difícil o algo que aprendió.

6

Animen a su niño a escribir todos los días.
Pídanle a su niño que les ayude a escribir su lista de compras o una nota a un familiar. Puede escribir un mensaje de texto en su teléfono, un correo electrónico en la computadora o una nota en papel.

7

Escuchen a su niño leer en voz alta.
Pídanle a su niño que lea un libro, algo de su teléfono móvil o las etiquetas de la comida.

8

Si tienen servicio de Internet pueden:

- registrarse para sacar una tarjeta de biblioteca gratuita para descargar libros electrónicos
- buscar sitios web, videos y aplicaciones educativas



Más ideas en ...
ColorinColorado.org/es/lectura



Ilustración por Michael López



Multimedia



PBS Kids: Programas

- Familias que hablan en español
- Programa en español
- Juegos y videos en español





Las Reglas de Rosie "Rosie's Rules"





El Modo de Alma / "Alma's Way"





Plaza Sésamo / "Sesame Street"

 Recursos gratuitos para cuidadores! 

 Español 





PARA ADULTOS 





Baila baila





Yo querer galleta - La burbuja ...









PBS Kids: Podcasts y juegos





PBS Kids en Español (en línea)





PBS Kids en Español (Aplicación)



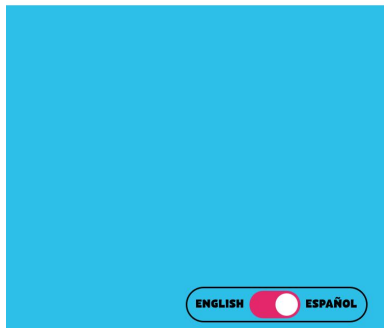
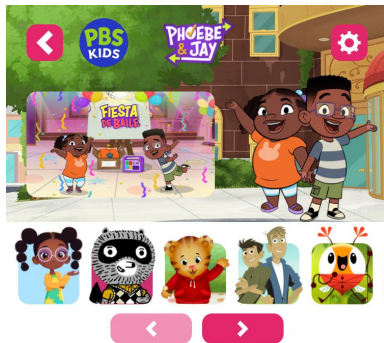


PBS Kids en Español (Aplicación)





PBS Kids en español (Aplicación)





PBS Kids en español (Amazon Prime)



Sentido Común Latino / "Common Sense Latino"



**common
sense**

Help Your Kids Use Technology to Learn at Home

Get tips and great resources to encourage a love of learning.



Article

**How to Raise Bilingual Kids with the
Help of Entertainment and Tech**



List

Preschool Learning Games



List

**YouTube Kids Channels with Diverse
Representations**



Video

**Five Tips on Screen Use for Children
Age 3 to 8**



Otros Programas

- TV
- Las películas





Pregunta

¿Qué aprendiste hoy?





El Valor de Su Idioma

Hablar su idioma les regala a sus hijos un beneficio para toda la vida.



Los Recursos de Hoy





Gracias

Illustrations by Rafael López

